



présentent

*DANS UN RECOIN DE MA*  
*MÉMOIRE*

*Spectacle de Contes et Musiques espagnols*

## *Dans un recoin de ma mémoire...*

...Est un spectacle vivant de **Contes et Musiques**, créé pour transmettre au public français la richesse de la culture espagnole, ses traits particuliers et les nombreux contrastes qui existent dans notre beau pays.

Ces histoires, certaines de notre propre création et d'autres adaptées de contes traditionnels espagnols par **Clara Piñero**, la voix du duo, nous emportent dans les contrées d'Espagne et nous plongent dans une géographie magique: des forêts secrètes qui cachent des êtres surnaturels, des endroits ensoleillés témoins d'amours sincères, des contrées pluvieuses tintées de nostalgie, des lacs créés par des mains féériques...

Ce voyage de contes et de chansons populaires, parcourent l'Andalousie, la Galicie, le Chemin de Saint Jacques de Compostelle, la Castille, le Pays Basque...

La violoniste **Inés López Bisquert** accompagne les paroles de musiques espagnoles, de la Renaissance de Juan del Enzina et Diego Ortiz, aux mélodies d'Albéniz et Manuel de Falla.



## *Ce spectacle est dirigé...*

...Au public adulte, aux Écoles d'espagnol, aux Associations qui promeuvent la culture espagnole, aux élèves des cours d'espagnol et de musique des **Collèges\*** et **Lycées\*\***, ...

\* Nous proposons ce spectacle dans le cadre de la nouvelle réforme des Collèges (**Loi n° 2013-595 du 8 juillet 2013**), pour orienter aux élèves à mélanger différentes disciplines dans un projet.

\*\* Pour les établissements scolaires, si besoin d'un **agrément**, le contrat et la facture seront à établir avec la **Compagnie de La Hulotte**.

### *Pourquoi le cours d'espagnol?*

La langue principale du spectacle est le français mais beaucoup de mots, d'expressions, de références aux lieux géographiques et historiques, ainsi que des chansons, sont introduits en langue espagnole. Ceci permet aux élèves de s'approcher de la culture espagnole et de la musicalité de la langue d'une manière ludique et attractive, avec les contes et les chansons, suscitant l'intérêt et la motivation pour en connaître plus.



### *Pourquoi le cours de musique?*

Ce spectacle est un bon exercice d'écoute, qui permet aux élèves de découvrir la musique espagnole, esthétiquement et historiquement, depuis la Renaissance jusqu'au XXème siècle:

- Extrait de *Recercadas*, de Diego Ortiz.
- *Ay triste que vengo*, de Juan de l'Enzina.
- Extrait de *Asturias*, de Albéniz.
- *Canciones Populares*, de Manuel de Falla: *Nana*, *Canción*, *Polo*, *Asturiana*, *Jota*.
- Extrait de *Danza Española n° 5*, de Granados.
- Comptines traditionnelles espagnoles.



Ceci permet également d'apprendre à identifier les extraits des mélodies, utilisés comme *leitmotiv* dans les contes.

## *Qui sont Une voix, Un violon?*



### *CLARA PIÑERO*

Conteuse, Actrice et Écrivaine.

Elle est diplômée en interprétation théâtrale de l'école de Mar Navarro (Méthode Lecoq) à Madrid.

Conteuse professionnelle depuis 2002, ayant travaillé dans différents espaces, principalement en Espagne et France, comme des bibliothèques, librairies, écoles, lycées, cafés, théâtres, universités, etc. Ainsi que dans de nombreux Festivals Internationaux de contes en Espagne, Mexique, Chili, Argentine et Tunisie.

Elle écrit et raconte des histoires de sa propre création, et adapte des contes populaires de différentes cultures.

Amoureuse des langues, des livres et de l'art de la parole, c'est une grande voyageuse.

Depuis 2016, elle est membre de la Compagnie de conteurs «La Hulotte».



### *INÉS LÓPEZ BISQUERT*

Après d'avoir être diplômée en violon aux Conservatoires Supérieurs de Madrid et Rotterdam, et en Musicologie à l'Université Complutense de Madrid; elle obtient le diplôme de spécialisation en alto au Conservatoire de Strasbourg. Elle a travaillé comme professeur de violon aux conservatoires de Madrid et a réalisé de nombreux concerts et enregistrements avec différents groupes de musique de chambre et orchestres (Espagne, France, Allemagne, Pays-Bas, Angleterre, Israël, Liban...). Aujourd'hui altiste à l'orchestre de chambre de Saint Raphaël, elle travaille comme professeur de violon au conservatoire de Cagnes sur mer et à l'école de musique de La Semeuse à Nice, ainsi que comme professeur d'alto au Conservatoire de Grasse. Elle se produit régulièrement dans différentes formations de musique de chambre et fait partie du trio Artemisia.





*“Dans un recoin de ma mémoire commence ma narration...  
Nous allons voyager en terres espagnoles.”*

### *Contact*

Clara Piñero 06 95 70 92 86  
Inés López Bisquert 06 77 72 13 90

[conterpourever@free.fr](mailto:conterpourever@free.fr)  
<http://conterpourever.free.fr>